

2016 국제문화교류 전문인력 양성사업
월간 리포트 모음

제 출 지 : 인도네시아 한국문화원
제 출 자 : 김 병 언

번호	구분	내용
1	현지 동향	내셔널갤러리 전시 "다른 나라에서의 미술" : 조우 Encounter SEA+ 트리엔날레 2016
2		영국문화원 댄스공연 Rosalind by James Cousins Company
3		해외문화홍보원, 주인도네시아 한국문화원, 세종대학교 공동 추진 K-POP아카데미
4		문화예술인 연합체 소개
5		Labschool's International Cultural Day(다양한 국가와의 빛나는 우정)
6	기관 및 단체	National Gallery of Indonesia(인도네시아 국립미술관)
7		Komunitas Salihara 커뮤니티 살리하라(공간 및 축제/행사 포함)
8		Indieguerillas(Santi&Miko)
9		국립해양박물관 (Museum BAHARI)
10	공간	ART:1 Museum
11		Dia.Lo.Gue
12		Space: Gallery+Workshop
13		ROH Projects
14		LULU LUFU LABIBI studio
15		ACE house
16		에드윈 갤러리
17	Museum of the ASIAN-AFRICAN Conference	
18	축제 및 행사	반등 우피대학교 공연 예술제
19		TERRA INCOGNITA(테라 인코그니타)
20	인물	Asikin Hassn
21	기타	[기사 아이템] 한-인니 미디어 설치미술전시 개최

I. 현지 동향			
유형		장르	공연 및 전시
관련링크			

■ 내셔널갤러리 전시오픈닝 참석 "다른 나라에서의 미술" : 조우 Encounter

SEA+ 트리엔날레 2016

인도네시아 교육, 문화부 소속 내셔널 갤러리는 이번 전시의 제목을 "동남아시아 플러스 미술 트리엔날레(SEA+)로 선정하였다. 전시는(동남아시아의 전 지역을 아우르는 동남아시아) 이곳뿐만 아니라 다른 문화권과 보다 넓은 범위까지 확대하여 참여 하고 있어 그 가능성을 열었다고 할 수 있겠다. 이 전시를 통해 성장하고 있는 인도네시아 미술과 함께 동남아시아의 발전의 상관관계와 지속적으로 성장 하고있는 국제미술의 지형과 변화를 살펴 볼 수 있을 것이다.

- 큐레이터 : Rizki A. Zaelani, Asikin Hassn, A. Rikrik Kusuma, Badrolhisham M. Tahir
- 오픈 인 : 2016. 10. 18.(화) 7.30pm National Gallery of Indonesia
- 기자회견 : 2016. 10. 18.(화) 4pm National Gallery of Indonesia
- 전시기간 : 2016. 10. 19부터 11. 10까지 10am~7pm
- 세 미 나 : 2016. 10. 19(수) 10am~1pm 내셔널 갤러리 세미나 실



■ 영국문화원 댄스공연 참석 Rosalind by James Cousins Company

영국 댄스계의 신예스타로 떠오르는 James Cousins 팀은 셰익스피어 작품의 독립적인 강력한 여자 영웅들로부터 영감을 받아 만들어 진 최근작품을 선보였다. 이 작품은 특이하게도 소속 댄스들이 한국인들로 구성되어 색다른 매력을 발산하였다.

- James Cousins company : 김승현, 김혜정, 최인호, 치히로 가와사키
- 공연 일 : 2016. 10. 25.(화) 7.30pm
- 공연장소 : Pusat Perfilman Haji Usmar Ismail 공연장



유형	교육프로그램	장르	기획프로그램
관련링크	해외문화홍보원, 주인도네시아 한국문화원, 세종대학교 공동추진		

* 이번 월간리포트는 11월 한달 간 주인도네시아 한국문화원과 세종대학교가 함께 진행한K-POP아카데미의 진행과정을 중점 소개하고 그 프로그램이 진행되었던 커뮤니티 살리하라 공간을 소개를 위주로 리포트 하려한다.

■ K-POP아카데미 행사개요

- 행사일시 : 2016년 11.07~11.26(20일간진행)
- 행사대상 : K-pop에 관심있는 현지인 신청, 접수
- 참여인원 : 약 100여명(댄스 초급, 중급, 보컬 초급)
- 진행장소 : Salihara 및 한국문화원
- 행사내용 : kpop을 주제로한 댄스와 보컬 아카데미 3주차 진행 및 결과발표 프로그램
- 진행하며 느낀점

인도네시아 한류 소비의 주 연령층인 10대 후반~20대들에게 가장 관심이 많은 'K-pop'의 댄스와 보컬 프로그램을 체계적인 커리큘럼과 교재를 사용하여 전문강사를 통해 배울 수 있는 기회가 될. 특히 보컬이나 최신 K-POP 댄스는 현지에서 전문적으로 배울 수 있는 환경이 제한적이라 짧은시간 동안 집중적으로 한국의 전문가가 직접 가르쳐주는 교수법이 학생들의 반응이 뜨거웠다.



▲ 댄스 및 보컬 수업 진행 전경

- 프로그램 진행공간
- 이번행사는 커뮤니티 살리하라의 수준 높은 공간을 렌트하여 보컬수업을 위한 보컬연습실, 댄스수업을 위한 댄스 연습실을 이용한 kPOP아카데미 수업을 진행하였다. 질높은 부대시설 및 다양한 프로그램과 연계 등이 매뉴얼로 마련되어 있어 이러한 프로그램일 운영하기 용이했다. 다만, 자카르타 중심지역에 떨어져있는 지리적 접근성의 문제점과 공간운영 담당 매니저와의 유연한 연락관계가 어려웠다.

유형	문화예술인 연합체	장르	시각예술
관련링크	www.gudangsarinah.com		

■ EKOSISTEM(에코시스템) : Jakarta에서 활동하고 있는 예술인그룹들이 연합하여 Gudang Sarinah 라는 창고 건물에서 활동, 다양한 문화적인 영역에서 영향력을 발휘하여 프로그램을 개발하고 있다.

- Forum Lenteng : 포럼렌텅은 지난 2003년에 학생들, 예술가, 연구가들과 문화관계자들과의 소통을 위해 조직되었다. 이 그룹은 미디어에 있어서의 지식개발을 위한 조직으로 만들어졌으며, 이는 두가지 주요 시각인 소통과 지식의 공유하는데 기반하고 있다.

- Ruangrupa : 지난 2000년 자카르타에서 활동하는 예술인 그룹이었던 루앙루푸는 여러 예술 프로젝트와의 협업작업을 기획하고 참여해 왔다. 주로 전시, 축제, 예술분야 연구, 워크숍, 연구, 여러가지 분야의 책 발간, 잡지제작 및 온라인 기사 발행 등의 활동을 하고 있다.

- Serrum : 사회적인 문화예술교육을 기반으로 하고 있는 세룸의 주요 프로그램은 프로젝트 전시와 창의교육 프로그램, 워크숍 그래픽 광고, 예술 레지던시 뿐만 아니라 만화 출판 등 다양한 활동을 하고 있다.

- OK. video : 2년에 한번 씩 국제적인 미디어 아트 페스티벌을 하는 <OK. Video> 또한, 인도네시아

아래는 도시적인 관점에서 다양한 시각과 생각들을 비디오 작업으로 활동하는 그룹이다. 이 그룹은 인도네시아 미디어 아티스트의 작업을 생산하고 배포 할 뿐만 아니라 창작물을 데이터화 하여 보관 하는 작업을 주도 하고 있다.

- Jakarta 32°C : 이 그룹은 학생들로 하여금 스스로 예술적인 생각과 관심을 정교하고 전문적으로 교육하여 그 외 예술가 포럼과 회의를 진행할 수 있는 기능과 공간으로 자리잡고 있다. 이 그룹은 학생 비엔날레를 구현하는 역할 외에도 워크숍, 발표, 토론 및 출판과 같은 다양한 정규 프로그램을 운영하고 있다.

- Grafis huru-hara : 자카르타에 기반을 둔 인쇄 및 출판 그룹으로 2012년에 설립되어 GHH 주요 매체인 탐사, 실험 및 교육방법에 중점을 두고 있다. 그들의 정규 프로그램은 전시, 인쇄를 제작수업, 그래픽 아트에 대한 다양한 출판으로 구성된다.



- 프로그램 : 이들 그룹들은 각자의 분야에서 활동을 하면서 정기적으로 연합하여 아트마켓을 만들거나 대규모 음악축제를 만들고, 비정기적 레지던시 프로젝트를 진행하거나, 아카이브를 만들고 아트 상품까지 개발하는 활동들을 이어가고 있다.



유형	학교 축제	장르	한국문화 소개
관련링크	www.gudangsarinah.com		

■ Labschool's International Cultural Day(다양한 국가와의 빛나는 우정)

이 축제는 랍스쿨(중학교)에서 매년 개최하는 국제적인 행사이며, 각 나라 별 기관 관계자들을 초청하여 나라별 문화와 역사, 언어 등을 배우고 공유하는 일종의 학교 축제이자, 인도네시아에 주재하고 있는 국가 관계자들과 교류할 수 있는 기념의 장이기도 하다.

중등 학생들에게 한국의 문화와 역사, 의복, 음식, 특히 한국어를 배우고 발표하였으며, 다양한 질문과 관심을 갖게 되는 기회가 되었다. 앞으로도 꾸준히 학생들에게 한국문화와 언어에 대한 동기부여

가 될 수 있는 다양한 콘텐츠를 제공할 수 있으면 좋겠다고 생각된다.
*참가국(노르웨이, 필리핀, 일본, 러시아, 멕시코, 이탈리아, 프랑스, 독일, 미국, 벨기에, 호주, 아일랜드, 네덜란드, 한국)순으로 주로 대사관, 문화원 관계자 및 주재원들이 참석하였다.



II. 문화예술 디렉토리

기관/단체명	National Gallery of Indonesia(인도네시아 국립미술관)		
유형	국립미술관	장르	미술(ART)
운영주체	Ministry of Education and Culture(교육문화부)		
소재지	Jakarta	설립년도	1999년 5월 8일
기관현황	Ministry of Education and Culture(교육예술부 소속)		
홈페이지	http://galeri-nasional.or.id		

기관 및 단체

■ 설립배경

자카르타 중심부에 위치하고 있는 국립 미술관이다. 인도네시아 국립 미술관은 1960년대 이래로 출판, 국립예술 개발과 예술 공간으로서 이 건물이 역할을 하기위한 노력의 일환으로 조직되었다. 이 건물은 센트럴 자카르타(Central Jakarta) Koningssplein Cost No.14에 위치하고 있다. 1817년 반릭에 의해 세워져 네덜란드 인도 식민시절의 건축양식을 담고 있으며, 1900년부터 네덜란드 개신교 목사 알베르투스 사무엘(Alvertus Samuel)에 의해 교육기관으로 활용되어 졌다. 이후 학교시설을 개선하기위

한 증축이 이어졌고 독립이후는 인도네시아 정부 교육문화부에 소속되어 운영되고 있다.

■ 미술관 소장품

대표적인 소장품으로 회화, 드로잉, 조각, 도자기, 사진, 공예와 설치미술 작품을 들 수 있다. 수많은 인도네시아의 저명 화가의 작품은 물론이다. 바실리 칸딘스키(러시아), 한스 아르통(독일)와 같은 해외 예술가 작품 뿐만 아니라 수단, 인도, 페루, 쿠바, 베트남, 미얀마 등의 국가로부터 소장한 작품을 보유하고 있다.

■ 미술관 활동

전시(영구적이고, 시대적이며, 순회하는)활동, 보존(보호, 복원, 기록)활동, 세미나, 페스티벌, 공모전과 같은 비 정기적인 행사도 진행하고 있다. 시각예술의 감상과 방법에 대한 이해를 돕기위한 프로그램과 학생들과 일반인을 대상으로 하는 가이드와 소장품 연구 프로그램도 진행하고 있다.



* TIP :2013, 2014년에 걸쳐 국제 레지던스 프로그램을 진행하였다. 자카르타 예술대학과 디자인 미술연구소와 함께 진행되며, 비정기적으로 진행하고 있다.

기관/단체명	Komunitas Salihara 커뮤니티 살리하라		
유형	복합문화공간	장르	다장르(공연, 강의, 전시 등)
운영주체	살리하라 그룹(살리하라 커뮤니티)	소재지	Jakarta
설립년도	2008	홈페이지	http://salihara.org

■ 기관설명

커뮤니티 살리하라는 지난 2008년 8월 8일 개관 이래로 아트센터로서 활동하고 있으며, 개인(사립)이 운영하는 인도네시아의 첫 번째 복합문화예술 공간이다. 이곳은 작가, 예술가들, 기자와 예술 애호가들이 멤버로 구성되어 설립되었으며 그 후, 예술과 그 생각들에 대한 이해를 돕기 위한 세계적인 수준의 다양한 프로그램을 현재까지 제공하고 있다.

■ 비전

커뮤니티 살리하라는 비전은 서로 다름과 다양성을 존중하고 생각과 표현의 자유가 중심이 되어 더 나아가 예술적인 역량을 펼칠 수 있도록 장을 마련하는 것이다.

지난 20 년 동안 선거 민주주의가 실현 된 오늘날 인도네시아에서는 사실상 사상과 표현의 자유가 (국가의 도구로) 사회 여러 부분에서 여전히 위협 받고 있기 때문에 우리는 이러한 비전을 갖고 주장하고 있다.



사진1. 입구 매표 및 안내 창구 사진2. 입구 아트숍(아트상품 및 예술서적 인쇄물(포스터)) 등 판매 그림 40. 입구 전임료 및 계단

■ 건축

살리하라는 자카르타 타임아웃 매거진의 "가장 예술적인 공간" 중 한곳으로 지목되었고, 자카르타 메트로tv가 선정하는 "자카르타의 10개의 가장 특별한 장소" 중 한 곳으로 선정되었다.

이곳의 건축역시, "주변 환경과 가장 친근하게 구성된 건축"이라는 평가를 받고, 2009년 그린디자인 상을 수상했다.



■ 공간구성

공간은 3,800m²의 규모로 크게 보자면 3개의 건물 즉, 공연공간, 전시공간, 사무공간으로 나누어진 건물이 연결되어 하나의 복합문화공간인 살리하라는 구성하고 있다. 블랙박스 공연공간은 오직 인도네시아에는 하나밖에 없는 공간이며, 현재까지 살리하라는 리허설 스튜디오, 게스트하우스 와 계단식 원형극장 등 다양하게 확장시켜 나가고 있는 중이다.



사진1. 스튜디오(녹음+보컬) 및 연습실 사진2. 그랜드 피아노 사진3. 스튜디오 내부 전경



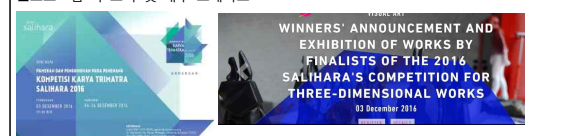
사진1. 오피스 전경 사진2. 댄스 스튜디오 내부 전경 사진3. 댄스 스튜디오 외부

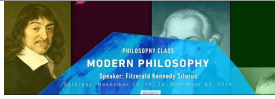
커뮤니티 살리하라는 댄스, 연극, 퍼포먼스, 음악공연, 문학관련, 토론, 미술전시, 영화, 무용공연과 음악 워크숍 등 한해에 100여개가 넘는 이벤트가 펼쳐진다. 그밖에 현재의 가장 뜨거운 이슈 또는 인문학의 특정 인물에 대한 생각들에 관한 공개 토론을 활성화하기 위해 노력중이다. 인도네시아 작가와 예술가들을 이끌고 있는 큐레이터위원회는 장기적인 계획을 갖고 모든 프로그램의 구성을 맡고 있다.

매달 이루어지는 프로그램을 소개하는 프로그램 북은 공연 및 이벤트의 내용과 정보를 요약하여 설명하고 무료로 배포 · 홍보하고 있다.



▲ 프로그램 북 표지 및 내부 소개자료



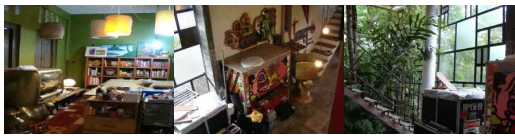


▲ 그 외 프로그램 홍보내용 (살리하라 조각 공모전, 철학강좌 등)

기관/단체명	Indieguerillas(Santi&Miko)		
유형	작업실	장르	아티스트 부부
운영주체	개인공간		
소재지	Yogyakarta	설립년도	1999
기관현황	작업공간 연구실 스튜디오		
홈페이지	http://indieguerillas.com		

■ **인디게릴라**는 1999년도에 만들어진 인도네시아 족자카르타의 "산티"(산티 아리스 요완티)와 "미코"(미코 바우노)의 부부 그룹이다. 그들 작업방식은 디자인 프로그램을 기반으로 하여 시각적인 소통과 현대적인 설치 및 조각 등의 프로젝트 작품들이라 할 수 있다.

산티와 미코 둘 다 인도네시아 예술학교 족자카르타(SI, Yogyakarta)의 예술학부 졸업생들이다. 이미 그들의 작품은 일본 및 동남아 여러 국가들에게 잘 알려져 있으며, 인도네시아 전통 민속인형인 와랑의 한 캐릭터를 작품의 중심 이미지로 현재 다양한 작업 활동을 하고 있다. **인디게릴라** 그룹은 작품의 매체와 다양한 협력을 통한 시각효과 및 미디어 간 실험에서의 자신들의 실력으로 인정받고 있으며 여러 장르와 예술가와의 협력을 통한 시도들을 이어가고 있다.



기관/단체명	국립해양박물관 (Museum BAHARI)		
유형	박물관(기념관)	장르	역사

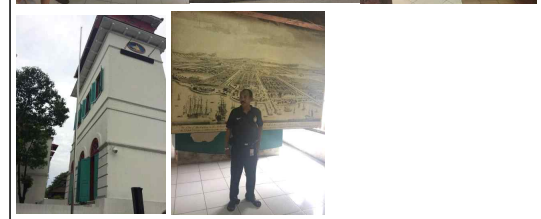
운영주체	인도네시아 자카르타 시		
소재지	Jakarta, Sunda kelapa	설립년도	1977
기관현황	전시실 1,2층		
홈페이지	없음		

■ 해양박물관

해양 박물관은 인도네시아 해양 문제에 관한 완벽한 정보를 제공한다. 해양 박물관은 총 3층의 전시실에서 전시실로 사용되는 두층의 건물을 점유하고 있다.

- 역사

이 건물은 항신로 저장고로서 네덜란드 동인도회사에서 해상을 통한 관리와 교역활동을 기반으로 삼던 곳이다. 1893년 이 동인도회사는 자카르타 해안가, 창고로부터 약 300미터 떨어진 이곳에 탑을 건설하고 바다와 주변상황을 감시하는데 이용했다. 1942년에 일본에 의해 점령되어 항신로 저장고에서 군수품을 저장하는 창고로 변화했다. 이후 1945년 인도네시아 독립 후 군수품 창고로 사용하다가 1977년에 공식적으로 자카르타 정부 DKI에서 관리하는 해양박물관으로 개관하였다. 이 박물관은 인도네시아 전 지역에 걸쳐 1800여개 이상의 다양한 종류의 전통적인 배를 보유하고 전시하고 있다.



공간명	ART:1 Museum		
유형	전시공간	장르	미술
운영주체	개인 소장가		
소재지	Ji Rajawali Selatan Rayano.3 Jakarta Pusat	설립년도	2011
공간현황	전시공간, 리셉션 휴게공간 등으로 구성		
홈페이지	www.moncecor.com		

■ 설립배경

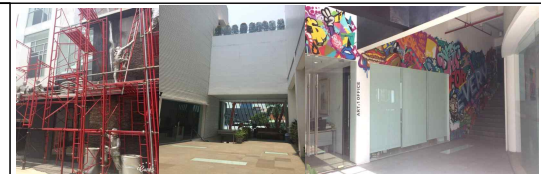
ART:1미술관은 전시 몬테코 갤러리(1983)로 자카르타에서 갤러리 사업의 선구자로 알려져 있다. 그들은 인도네시아의 가장 예술가는 물론이고, 유럽과 동시대 현대미술의 막강한 컬렉션을 보유하고 있는 인도네시아 대표적인 갤러리이다. ART:1은 지난 30여년간 이끌어 왔던 몬테코 갤러리의 의미를 재창조하고, 인도네시아 문화예술의 인프라를 확장하기 위해 지난 2011년 새롭게 개관하였다. 이곳에서는 지난 30년간의 컬렉션 작품들과, 예술연구소를 기반으로 학생들과 관객 그리고 인도네시아 미술시장의 변화를 이끄는 역할을 해 오고 있다.

■ 공간구성

이 건물의 공간은 크게 소장되어 있는 작품을 중심으로 NEW Museum과 ART Space, 나눠지고 그 외 부대공간으로 연구실, 이벤트 공간, 사무동 등을 들 수 있다. 인도네시아 건축가 사르조노 사니(Sardjono Sani)에 의해 디자인 되었다. 모던하고 현대적인 그레이 색으로 지어진 이 건물은 특히, 입구에 설치된 붉은 철재의 조형물이 함께 설치되어 있다. New Museum은 인도네시아의 훌륭한 예술가들의 작품들로 설치되어 있으며, 비영리적인 전시공간으로서의 성격을 띄고있다. ART Space는 최근에 활동하고 있는 젊은 작가들을 중심으로 작품소개 및 판매 등을 하고 있는 갤러리의 성격을 띄고 있다.

■ 그 외 활동

미술실기 수업(소묘, 유화, 사진, 조각, 디지털아트 등)진행 각종 세미나와 학술프로그램 운영 및 전시 큐레이팅, 작품 수집을 위한 기본지식 등 소장가를 위한 프로그램도 마련하고 있다. 또한 미술품 복원을 위한 연구실을 갖추고 있어 소장품의 보존과 복원도 진행하고 있다.



* TIP : 자카르타 시내에서 좀 멀리 떨어져 있으며, 입장료가 있다. 사전에 미리 알아보고 방문할 것.

공간명	Dia.Lo.Gue		
유형	전시공간 및 카페	장르	시각예술
운영주체	사람공간		
소재지	Jakarta Kemang	설립년도	2011
공간현황	갤러리 및 카페, 아트숍		
홈페이지	www.facebook.com/dialogueartspace		

■ 공간설명

디아.로.구에는 모든 사람들에게 열려있는 문화.예술 향유 공간이다. 이곳의 목적은 예술과 디자인 및 일반 대중 사이에서 진정한 창의적인 대화가 시작되고 일상생활에도 공유 될 수 있는 문화가 담긴 공간을 제공하는 것이다. 인도네시아어로 그/그녀, 당신과 나와 같은 상징적인 의미를 담고 있으며, 그 정신성을 반영하여 인도네시아 크망 지역의 대표적인 문화공간으로 거듭나고 있다.

■ 주요 프로그램

- **익시스트(Exist)**는 일종의 예술가 양성의 인큐베이팅 프로그램으로 예술가가 되고자 희망하는 참가자를 통해 작가로서의 입문을 장려하고 작품을 제작을 발표를 지원한다. 참가자들은 3개월간의 준비기간을 통해 전문가의 멘토링과 집중 워크숍을 참여하면서 시대와 사회성이 반영된 창작물을 만들 수 있도록 활동하게 된다.





공간명	Space: Gallery+Workshop		
유형	전시 및 워크숍	장르	시각예술
운영주체	사람공간		
소재지	Teroqong, Jakarta	설립년도	
공간현황	갤러리, 레지던시, 워크숍		
홈페이지	www.arcolabs.org		

■공간설명

SPACE: Gallery + Workshop은 자카르타 소재ARCOLABS (아트 & 커뮤니티 매니지먼트 센터)의 사무공간이자 센터가 운영하는 갤러리 공간이다. ARCOLABS는 2014년 Surya University 산하에 설립된 연구기관이었으나 2016년 10월부터는 대학으로부터 독립하여 자체적으로 운영되고 있다. ARCOLABS는 현대미술전시, 공동체/지역 개발, 강연, 워크숍, 대학생 미니리서치, 컨설팅 등 다양한 프로그램을 기획 진행해 왔다. 특히 현대미술(전시)과 공동체 개발 사업에 중점을 두고, 두 분야가 함께 나갈 수 있는 방향을 모색하고 있다.

■주요 프로그램

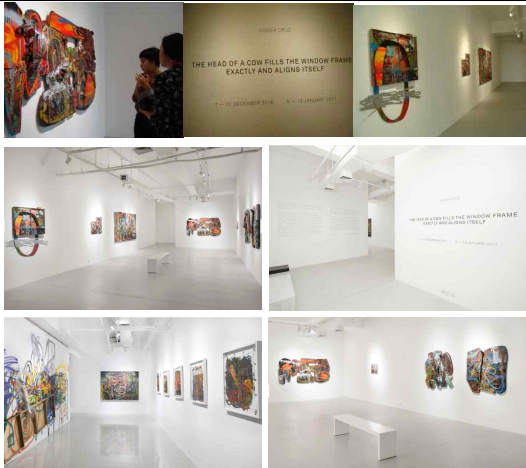
1년간의 시장갤러리 활동을 마치고 현재의 위치인 Jalan Teroqong으로 이전하면서 갤러리 명칭을 SPACE: Gallery + Workshop으로 변경하였고, 더 많은 젊은 작가들에게 전시기회의 장을 마련해 주고 있을 뿐만 아니라, 지역 주민들을 위한 공예 워크숍도 운영 중이다. SPACE의 전시는 다양한 배경을 가진 실험적인 젊은 작가 지원을 목표로 다른 단체 및 큐레이터와의 협업을 통한 프로그램을 지속적으로 개발하고 있다. ARCOLABS는 SPACE갤러리 운영 이외에 해마다 자카르타 한국문화원 주최의 'Korea-Indonesia Media Installation Art Exhibition'을 4년째 진행해 오고 있고 지난 2년 동안 한국과 10개 ASEAN 국가 간 교류전을 진행한 바 있다. 2017년부터는 ASEAN 참여 국가의 규모를 2-3개국으로 축소하여 꾸준한 연구와 네트워크를 쌓아갈 예정이다. 그 외 매년 8월 진행되는 아시아 최대 규모의 콘텐츠 전시인 PopCon Asia의 그라피티행사를 기획하고 있으며 올해에는 아시아 5개국 그라피티 작가의 라이브 페인팅을 구상 중이다. 이밖에도 비엔날레, 키퍼런스, 퍼블릭 아트 프로젝트 등 다양한 국제적인 프로젝트에 참여하고 있다



기관/단체명	ROH Projects		
유형	갤러리	장르	시각예술
운영주체	사람공간		
소재지	Equity Tower 40th	설립년도	2012
공간현황	갤러리, 전시		
홈페이지	http://rohprojects.net		

■기관현황

ROH project는 인도네시아 및 아시아 태평양지역의 현대미술의 발전과 선도를 위한 비전을 갖고 2012년에 설립되었다. 이곳은 신진예술가들의 대안적 실천을 위한 플랫폼 역할을 제공하고, 더 알려진 예술가를 새롭게 비평하고 건전한 방식으로 알리는데 그 초점을 맞추고 있다. 또한 국제적인 명망있는 예술가들을 아시아의 가장 규모있고 권위있는 아트페어를 통해 소개할 계획이다. 특히 장소적인 측면에서 주인도네시아 한국문화원이 위치하고 있는 건물(Equity tower 40th)에 위치하고 있어 접근성이 뛰어나다. 그 행보 역시 국제적인 다양한 활동을 하고 있으며, 가장최근 서울 송은아트 갤러리에서 죽자카르타의 예술가들을 소개하는 전시 'Indonesia in SongEun'에서도 같이 협력하는 등의 적극적인 자세로 움직이고 있으며, 앞으로의 활동이 주목되는 공간이다.



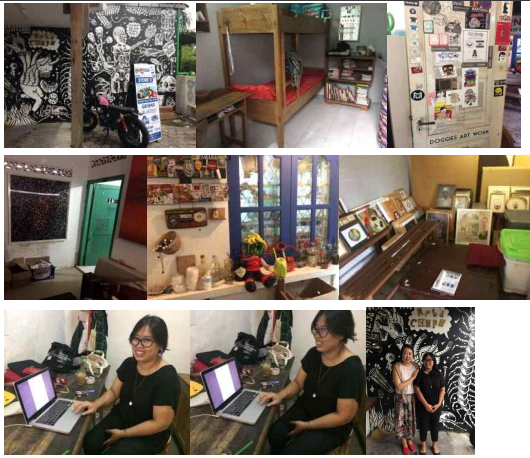
공간명	LULU LUFU LABIBI studio		
유형	작업실&전시장	장르	패션 및 시각예술
운영주체	개인공간		
소재지	Yogyakarta	설립년도	2012
공간현황	작업실 및 전시장		
홈페이지			

■루루 루피 라비비(Lulu lufi Labibi)는 인도네시아 죽자카르타의 예술학교에서 직공예를 공부했다. 2012년에는 lurik, Tenun 및 batik(바틱)과 같은 인도네시아 전통 섬유와 의복의 소비를 촉진하는 기성복 브랜드 "LULU LUFU LABIBI"를 출시하였다. 일정한 패턴과 재단없이 기본패턴 된 의복을 사람의 몸에 맞추어 만들어 내는 입체 재단 기술이 바로 루루의 독창적이고 특징적인 패션 작업이라고 할 수 있다. 죽자카르타의 한 복잡한 시장을 지나면 조용하고 고요한 죽자의 전형적인 주택가 안에 그의 작업실과 부티크가 함께 자리하고 있으며 이곳은 '루루'가 직접 꾸미고 디자인 한 그의 작업실이자 전시장이다. 이전에는 돼지를 키우는 사육장과 우물이 있었던 장소를 그대로 형태를 남겨두어 독특한 실내의 분위기를 만들어 내었다. 그는 최근에 다양한 재활용 옷을 통해 예술가들과 협력한 작업을 진행하였는데 인디 갤러리와 함께 콜라보레이션 했던 작업과 패션쇼를 다양한 형태의 영상작업으로 제작에서 자신만의 갖고 있는 작품 세계를 보여주고 있으며 많은 패션과 미술애호가들과 소통하고 주목받고 있다.



기관/단체명	ACE house		
유형	복합예술공간	장르	시각예술
운영주체	예술가 그룹 및 기획자 등		
소재지	Yogyakarta	설립년도	2011
공간현황	전시실, 연구실, 아트숍, 레지던시 등		
홈페이지	www.acehousecollectivey.com		

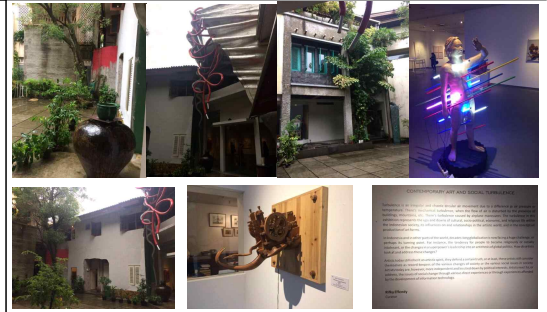
■에이스 하우스는 예술가들이 주도하여 움직이는 창작공간이다. 이들과 함께하는 예술가 그룹은 2011년 죽자카르타의 젊은 예술가들에 의해 조직되었으며 문화 예술적인 긴장과 그 외 장르간의 실험 뿐만 아니라 미술과 예술의 범주 안에서 다른 분야의 융합과 협력을 하기도 한다. 청소년 및 대중문화 관행, 관습 등 실험적이고 탐구적인 접근 방식으로 시각 예술에 대한 가능성을 찾는 단체이다. 에이스 하우스 집단의 예술적 비전과 목적은 오늘날 이 사회를 담고 있는 내용을 담은 동시대 현대미술을 기반으로 작업하는데 있다. 이러한 발전적인 프로젝트는 모방과 가상의 설계를 통한 예술적 형식을 재현하기위한 노력을 기울이고 있다. 예를 들면 지역 사회와의 협업과 예술적인 활동들을 시도하는 다양한 활동들을 이어나가고 있다. 그 일환으로 그들이 하고 있는 워크숍, 레지던시 교환 프로그램, 포럼 등 일련의 활동들을 이어가고 있다. 2016년 광주비엔날레 큐레이토리얼 프로그램에 참여 하는 등 동아시아와의 교류 및 예술가의 역할과 기능에 대한 논의도 지속적으로 활동하고 있다.



공간명	에드윈 갤러리		
유형	갤러리	장르	시각예술
운영주체	개인		
소재지	Jakarta, Kemang	설립년도	1984
공간현황	전시공간 및 아트숍		
홈페이지	Http://edwaingallery.com		

■공간현황

에드윈 갤러리는 1984년에 Edwin Rahardjo에 의해 설립되고 기관으로 조직되었다. 2009년, 이 갤러리가 25주년 되는 해 10월에 150개의 작품으로 기념전시를 선보였다. 회화, 조각, 설치, 뉴미디어 작품뿐만 아니라 그동안 함께 전시하여 성장하고 알려진 200여 명의 작가들도 함께 참여 하였다. (S. Sudjojono, Mochtar Apin, Affandi, Srihadi soedarsono, Djoko pekik, Sunaryo, Donald friend, Rudolf bonet ect) 1990년대 초반 이후로, 에드윈 갤러리는 기존의 유명작가의 작품을 수집하는 것을 넘어서, 동시대 젊은 작가들을 소개하고 알리는 방식으로 관점을 전환하였다. (Heri Dono, Nyoman Masriadi, Sigit Santoso, Entang Wiharso와 같은 젊은 예술가들과 함께하며, 서로의 성장에 큰 역할을 하였다) 또한 1989년 초반부터 독립 큐레이터와 예술 비평가들과 함께 전시를 기획하고 작품 제작에 기여하여 Saneto Yuliman, Jim Supangkat, Suwano Wisetrotomo와 같은 큐레이터, 기획자들의 이름을 알리게 되었다. 뿐만 아니라 젊은 기획자나 비평가에게도 프로젝트를 통한 다양한 전시기획의 기회를 열어주고 있다. 에드윈 갤러리는 명실공히 자카르타에서 가장 오랜 시간동안 예술가들과 함께 다양하고 의미있는 전시를 만들어가는 대표적인 기관이라 할 수 있다.



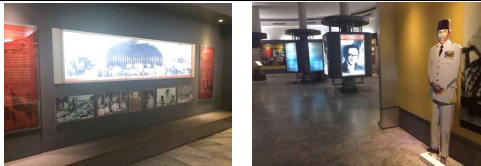
공간명	Museum of the ASIAN-AFRICAN Conference		
유형	박물관(기념관)	장르	역사
운영주체	인도네시아 외교부		
소재지	Bandung	설립년도	1986
공간현황	전시장, 영상실 및 도서관 등		
홈페이지	www.asianafricanmuseum.org		

■ 공간현황

이 박물관은 1955년 4월 18일에서 24일까지 반둥에서 이루어진 아시안-아프리카 국제회의를 진행되었던 아시아와 아프리카 국가 간의 교류와 화합의 가치와 기억을 기념하고자 만들어진 기념관이다. 이 박물관은 인도네시아 정부에서 설립해서 교육문화부에서 운영하고 있으며, 주요 부처인 외교부와 서부 자바의 주(州)와 협력하고 있으며 현재는 기념관과, 다양한 문화행사 공간으로 활용되고 있다. 이 아시안-아프리카 국제회의 박물관은 1986년 6월 18일에 비로서 인도네시아의 국제적인 공립 역사박물관으로 역할을 하게 되었다.

■ 위치

이 박물관은 인도네시아 반둥의 이 국제회의를 기념하기 위해 만들어진 건물 65, Gedung Merdeka라는 곳에 위치하고 있으며 이곳은 역사적으로 큰 가치가 있는 구동심의 중심가라고 할 수 있다.



축제/행사명	반둥 우피대학교 공연 예술제		
유형	공연축제	장르	공연
운영주체	Universitas Pendidikan Indonesia(인도네시아 교육대학교)반둥		
개최시기	2016.10.21~23	시작년도	
개최도시	Bandung Indonesia (인도네시아 반둥)		
참가규모	24개(한국 공연팀: Park Park Minhee 포함) 공연팀 참석		
홈페이지			

■ 행사개요

주 최 : 반둥교육대학교(UPI)개교 62주년 기념 예술&디자인 교육학과 공연 페스티벌
일 정 : 2016년 10월 21~23일(3일간)
참 여 : 24개 공연팀 참가(인도네시아 및 한국 등)

■ 행사내용

이번 행사는 반둥교육대학교(UPI)개교 62주년을 기념하여 예술&디자인 교육학과와 공연 페스티벌로서 3일간 진행되었다. 21일, 22일 한국공연팀 Park Park Minhee의 워크숍과 공연프로그램은 단순히 한국의 전통 소리를 소개하고, 공연하는 것을 넘어서, 인도네시아 순다 전통음악과 협업하는 시도를 통해 다채로운 어울림과 가능성을 만들어 내어 현지 관객들의 많은 호응을 이끌어 내었다. 인도네시아의 문화적인 콘텐트를 예술대학 안에서 다양한 협업 활동을 통해서 공연과 문화예술로 이끌어내는 시점이었고, 더불어 한국의 문화와 예술이 협력하여 아름답고 조화로운 문화를 열정적으로 만들어가는 모습에 앞으로 더 큰 가능성과 발전을 느낄 수 있었다.



축제 및 행사

* TIP :

축제/행사명	TERRA INCOGNITA(테라 인코그니타)		
유형	전시	장르	미디어 및 복합장르
운영주체	ARCOLABS(Gallery+workshop)		
개최시기	2017. 4. 8.~ 29.	시작년도	2016
개최도시	Jakarta, Indonesia		
참가규모			
홈페이지	www.arcolabs.org		

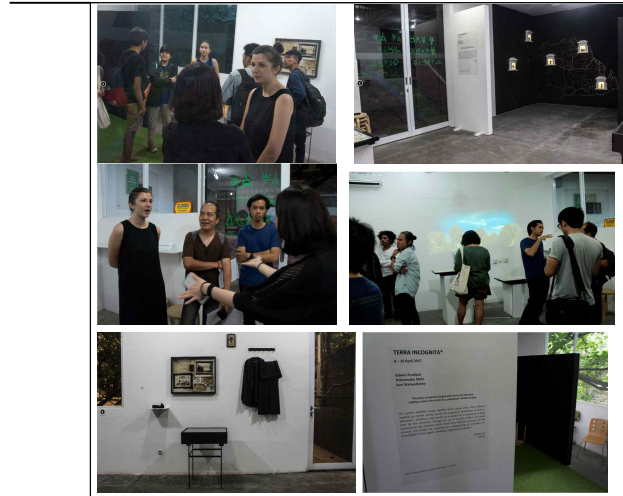
■ 전시개요 TERRA INCOGNITA(테라 인코그니타)

- 전시일정 : 2017년 4월 8일~4월 29일까지, 10.00 - 17.00
- 참여작가 : Eldwin Pradipta, Prihatmoko Moki, Suvi Wahyudianto
- 큐레이터 : Adelina Luft
- 전시장소 : SPACE: Gallery +Workshop
Jl. Terogong Raya 36J, Cilandak Barat, Jakarta Selatan

○ 전시내용

토지(도심)는 사람들에게 있어서 정신적 육체적 실체로서 다양한 속성을 통합과 연계를 통한 과거의 역사와 그 관계를 담고 있다. 항상 그런 것은 아니지만 토지는 권력에 대한 갈등이 나타나기도 하는데 토지에 거주하는 주민들 간의 다양한 관계를 나타내는 것을 알 수 있다. 테라 인코그니타 (TERRA INCOGNITA)는 예술가가 거주하는 세 개의 지역에서 뚜렷한 사회 정치적, 상상력을 지니고 있는 토지를 토착화하여 지역과의 관계에 의해 유발된 현재의 대립을 나타낸다. 이 전시를 통해 예술가들은 실재와 상상력의 사이의 얇은 경계에서 벌어지는 일들에 대해 표현하고 있고, 상충되는 지역 토착 서사와 관련된 아카이브 자료를 개별적으로 연구했다. 세 명의 젊은 예술가는 기호, 인공물 및 시각적 구성을 사용하여 현대의 지리 구조를 질문하고 분해하는 관점에서 과거 모습의 의미를 다시 읽는다. Eldwin Pradipta 그의 작업에서 반둥의 중심도시의 풍경을 역사적인 형성과정을 통해 변화한 모습들을 관찰하고 오늘날의 사회 조건과의 관계로 구성한다. 공간에서의 두 개의 비디오 투영법은 서로 다른 시간의 층위가 중첩되어 토지(지역) 개념을 보다 명확하게 반영한다. 첫 번째 층위는 기본적으로 개발 이전의 원래의 자연이 존재할 때 층로 점으로 나타내고 두 번째는 반둥 원도심을 대표하는 현재의 도시 드로잉 아크릴 종이 나란히 배치되어 도시화 과정의 시작 단계를 표시한다. 세 번째 레이어는 도시 중심의 3D 이미지를 확장되어 현재 우리의 모습을 발견하고 지속적인 발전으로 건축 발전을 이루는 모습을 확인할 수 있다. 작가는 끊임없이 과거를 들여다보며 실제로 사람들의 요구를 받아들이는 것 사이의 양면성을 반영한다.

큐레이터(Adelina Luft)의 제안은 자카르타의 ARCOLABS 공간에 반둥족 자카르타 및 수라바야 / 마두라 (Surabaya / Madura)의 세 젊은 예술가가 직면한 다양한 도시의 지역 문제를 제기하는 것을 목표로 한다. 이 영토의 별자리를 통해서 관객은 예술가가 가져온 현대의 풍경을 반영하고 자카르타시의 다양한 토지 문제뿐만 아니라 더 나아가서는 그 자체로도 조형 예술적인 가치에 대해서 주목하고 있다.



* TIP :

인물명	Asikin Hassn	소속	국립미술관
장르	시각예술 분야	연락처	+62 186-1900-499
주요 이력	큐레이터		

- 내셔널 갤러리 큐레이터, 코뮤니타스 살리하라(민간아트센터)운영위원

■주요내용
2016년 **트레블링 코리아 안츠** 사업으로 초청된 아시킨 큐레이터는 한국의 현대미술에 대한 깊은 관심을 갖고 있었다. 특히 그는 백남준아트센터의 방문과 백남준에 대한 깊은 애정으로 이 프로그램을 통해 한국을 방문하게 되었다고 설명하였다. 대학시절 부터 백남준에 대한 작업과 작품에 대한 관심으로 책으로만 접해오다 이번에 작품과 그의 아카이브 자료를 만나는 일이 가장 뜻깊었다고 하면서, 인도네시아에 백남준과 같은 훌륭한 예술가를 소개하고 얼마나 그가 오늘날의 예술가들에게 많은 영향을 미치고 있는지도 알고 싶다고 했다.

내년 인도네시아에서 열리는 아시안게임을 기점으로 세계인들과 동남아시아 인들에게 백남준이라는 예술가의 작품과 그 영향력 아래 놓여 있는 젊은 미디어 예술가들과의 만남을 추진하는 한국-인도네시아 양국의 협력 전시가 이루어 질 수 있었으면 하는 바람을 간곡히 전달하였다.

인물



* TIP : 내셔널 갤러리에 백남준 아트센터와 협력한 기획전시가 이루어 질 수 있기를 희망하고 있음

Ⅲ. 기사 아이템 제안

제안아이템	한-인니 미디어 설치미술전시 개최	개재 희망일	2016.11.중
-------	--------------------	--------	-----------

기획의도

■제4회 한-인니 미디어 전시 <감각과의 대화 Dialogue with the senses>
한-인니 미디어 설치전은 지난 2013년 한-인니 40주년을 기념하여 기획된 전시로 올해 4회를 맞아, 한국과 인도네시아의 젊고 진취적인 현대미술 예술가들의 다양한 작품을 선보이는 전시이다.

올해는 "감각과의 대화"라는 타이틀로 인간의 오감(시각, 청각, 미각, 후각, 촉각 등)을 통한 예술작품과의 교감을 통해 관람객과 체험하고 소통하는 작품들로 전시장을 구성하고 있다. 또한 디지털 미디어의 도구와 기술을 이용한 감각들의 상호작용을 통한 소통을 작품으로 선보이고 있다.

한-인니 양국 9인의 작가가 참여하는 이번 전시에서 인도네시아의 Elia Nurvista작가는 설당에 얽힌 식민지 역사를 달콤 씹싸들한 원석조각으로 재해석, 관객이 직접 작품을 맞보고 느낄 수 있도록 하였다. 한국의 박승순 작가는 유리그릇에 담긴 물과 피부의 접촉을 통해 인도네시아의 다양한 전통악기의 소리를 접목하여 관객이 참여하여 연주할 수 있는 미디어 아트 콘텐츠를 선보였다. 10월21일부터 11월3일까지 자카르타 북부의 울드타운(Kota Tua)에 위치한 파타힐라Galeria Fatahillah에서 개최되며, 이번 전시를 통해 최신 기술과 장비를 이용한 양국의 다양한 동시대 미술작품을 관람 할 수 있는 기회가 될 뿐만 아니라 한국과 인도네시아의 문화를 접하고 기억하는데 있어 "감각"이 어떠한 기능을 할 수 있는지 생각해 볼 수 있는 좋은 계기가 될 것이다.



아이템 개요

■전시개요
- 주 최 : 주인도네시아 한국대사관
- 주 관 : 주인도네시아 한국문화원
- 참여작가 : Anang Saptoto, Choi Seck Young(최석영), Elia Nurvista, Fajar Abadi, Heri Dono, Kim Hyung Joong(김형중), Park Seung soon(박승순), Ricky Babay Janitra
- 전시일정 : 2016년 10월 22일(토) ~ 11월 3일(목)
- 전시장소 : 갤러리 파타힐라(Galeria Fatahillah)
- 행사일정 : 2016년 10월 21일(금) 19:00 Opening
- 갤러리 투어 : 10월 29, 30일 11시부터
- 교육프로그램 : 10월 22, 23, 29, 30일(자세한 내용 추후공지)